

## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

### **Пятая сессия**

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня и 1 июля 2014 года

### **Извлечение из добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1)\***

### **Решение V/2 об участии общественности в процессе принятия решений**

**Принято на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды**

*Совещание Сторон,*

*ссылаясь* на положения статей 6, 7 и 8 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, а также положения статьи 6-бис поправки к Конвенции об участии общественности в решениях в отношении преднамеренного высвобождения в окружающую среду и реализации на рынке генетически измененных организмов,

*ссылаясь далее* на свое решение EMP.II/1 об участии общественности в процессе принятия решений, решения V/5 о стратегическом плане на 2015–2020 годы и V/6 о программе работы на 2015–2017 годы,

*учитывая,* что цикл представления национальных докладов об осуществлении 2011 года, выводы Комитета по вопросам соблюдения и работа, проведенная под эгидой Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, продемонстрировали в совокупности, что на сегодняшний день сохраняются проблемы с полным осуществлением в регионе второго основополагающего компонента Конвенции,

*признавая* жизненно важную роль, которую играет Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений в деле объединения усилий экспертов от правительств, гражданского общества и других

---

\* Полный текст добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1) на английском, французском и русском языках доступен на [http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5\\_docs.html#/](http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/).

заинтересованных субъектов в целях обмена опытом, относящимся к этим проблемам, и изучения возможных примеров надлежащей практики их решения,

*приветствуя* важный вклад в дальнейшее осуществление второго основополагающего компонента, который вносят организации, участвующие в наращивании потенциала на национальном и субрегиональном уровнях,

*приветствуя* также работу орхусских центров в ряде стран, выполняющих роль платформ по содействию участию общественности путем предоставления экологической информации, повышения информированности общественности, поощрения партисипативного обсуждения экологической политики, программ и проектов, а также путем оказания помощи представителям общественности в осуществлении их прав,

*подчеркивая* необходимость активизации осуществления второго основополагающего компонента Конвенции (статьи 6, 7 и 8 и в перспективе 6-бис) в целях обеспечения более эффективного участия общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды,

1. *принимает* с удовлетворением к сведению работу, проделанную Целевой группой по участию общественности в процессе принятия решения, и выражает свою признательность Ирландии за руководство Целевой группой;

2. *принимает к сведению* Маастрихтские рекомендации о поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений (ЕСЕ/МР.РР/2014/8), разработанные под эгидой Целевой группы, и предлагает Сторонам, Сигнатариям, другим заинтересованным государствам и заинтересованным субъектам использовать их в качестве руководства в целях улучшения осуществления второго основополагающего компонента Конвенции;

3. *приветствует* инициативы, выдвинутые Сторонами, Сигнатариями, международными организациями, неправительственными организациями, научно-исследовательскими учреждениями и другими заинтересованными субъектами по изучению надлежащей практики, рассмотрению практических средств поощрения более эффективного участия общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и обмену сделанными ими выводами и накопленным ими опытом, и призывает продолжить работу в этом направлении;

4. *просит* секретариат обеспечить максимально широкую доступность информации о такой деятельности через Орхусскую базу данных о надлежащей практике и другие онлайн-инструменты;

5. *предлагает* Сторонам, Сигнатариям, международным организациям, неправительственным организациям и другим заинтересованным субъектам усилить на национальном уровне осуществление основополагающего компонента Конвенции, касающегося участия общественности, и по возможности предоставить ресурсы на решение этой задачи;

6. *предлагает* организациям, участвующим в работе по наращиванию потенциала, рассмотреть вопрос о разработке учебных программ на национальном и субрегиональном уровнях для государственных должностных лиц, участвующих в повседневной деятельности по применению процедур участия общественности, охватываемых статьями 6, 7 и 8 Конвенции;

7. *предлагает* исследователям, изучающим партисипативные процессы и процессы принятия решений по вопросам окружающей среды, использовать в своих исследованиях ресурсы, накопленные под эгидой Целевой группы, а также обмениваться результатами своих исследований с Целевой группой;

8. *рекомендует* Сторонам, Сигнатариям, другим заинтересованным государствам, международным организациям, неправительственным организациям, научно-исследовательским учреждениям и другим заинтересованным субъектам принимать участие в проводимой в рамках Конвенции деятельности, посвященной участию общественности в процессе принятия решений, и выделять на эти цели достаточные ресурсы;

9. *постановляет* продлить мандат Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, действующей под руководством Рабочей группы Сторон Конвенции, с целью проведения дальнейшей работы с учетом соответствующей работы, проводимой Сторонами, Сигнатариями и другими заинтересованными субъектами;

10. *приветствует* готовность Италии продолжать осуществлять руководство Целевой группой по участию общественности в процессе принятия решений;

11. *просит* Целевую группу при условии наличия ресурсов осуществлять работу по решению следующих задач:

a) продолжать работу по активизации осуществления содержащихся в Конвенции положений об участии общественности;

b) продолжать работу по выявлению основных препятствий эффективному участию общественности во всех видах процессов принятия решений в рамках статей 6, 7 и 8 Конвенции на национальном, провинциальном и местном уровнях, в том числе по выявлению препятствий участию неправительственных организаций, широкой общественности и групп, находящихся в неблагоприятном положении, принимая во внимание, среди прочего, национальные доклады об осуществлении, выводы Комитета по вопросам соблюдения, другие соответствующие оценки и опыт, накопленный общественностью;

c) продолжать работу по обмену информацией о надлежащей практике в целях преодоления основных препятствий осуществлению в полном объеме второго основополагающего компонента Конвенции, включая, среди прочего, различные виды "решений" и "процессов принятия решений", охватываемых Конвенцией, и последствия для участия общественности разных методов принятия решений, в том числе путем получения от Сторон и заинтересованных субъектов информации о накопленном ими опыте в отношении применения Маастрихтских рекомендаций о поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений;

d) продолжать работу по выявлению инновационной практики, способствующей повышению эффективности участия общественности, которая не требует выделения дополнительных существенных финансовых или людских ресурсов со стороны государственных органов власти;

e) продолжать работу по отслеживанию процессов сбора и распространения информации о надлежащей практике участия общественности в процессе принятия решений через Орхусскую онлайн-базу данных о надлежащей практике;

f) уделяя достаточно времени обеспечению осуществления статей 6, 7 и 8 в целом, изучать возможности для углубления в соответствующих случаях сотрудничества с релевантными организациями-партнерами по вопросам участия общественности в процессе принятия решений в тех областях деятельности, которые рассматриваются в качестве наиболее приоритетных в настоящее время, например в процессе принятия решений по вопросам устойчивого развития; процессе принятия решений, относящихся к изменению климата; планированию в области энергетики; и в случае наличия ресурсов в процессе принятия решений по вопросам, касающимся добывающей промышленности; химических веществ, новых технологий (например, нанотехнологии); и процессе принятия решений, касающихся продуктов;

g) проводить оценку положений Конвенции об участии общественности в процессе принятия решений, оказывающих существенное воздействие на окружающую среду, которые включают в себя, среди прочего, устойчивое развитие, и рассмотреть варианты возможной последующей деятельности, выявленные в ходе оценки.

---